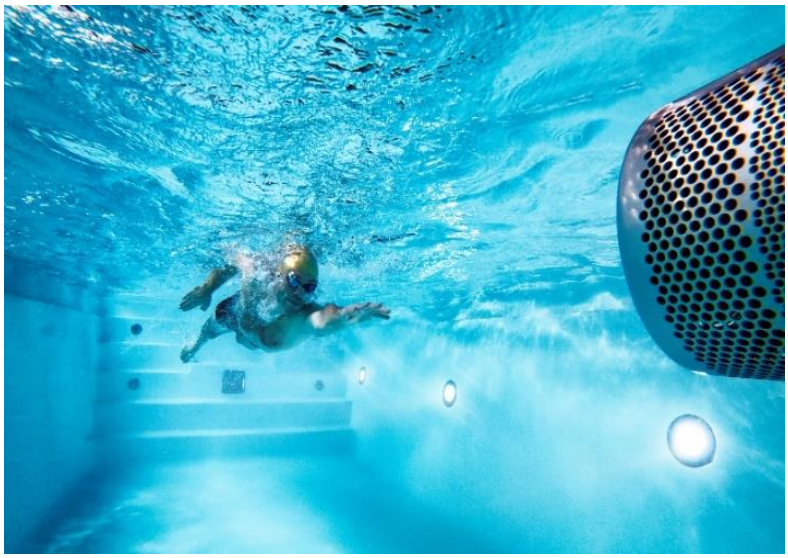
USER Safety Instructions EVAstream FIT, PRO and MAX

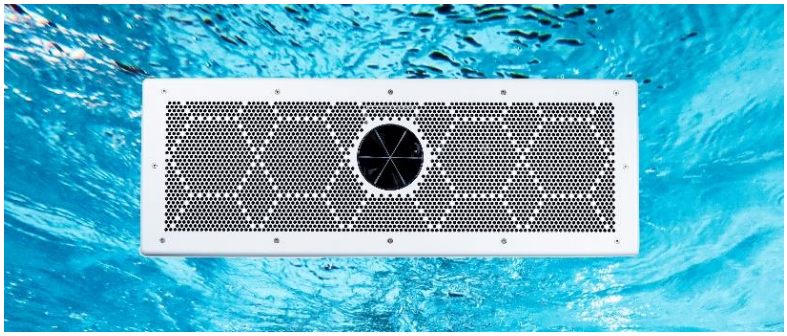
Consignes de sécurité EVAstream FIT, PRO et MAX pour l'UTILISATEUR

Instrucciones de seguridad para el USUARIO del EVAstream FIT, PRO y MAX

ANWENDER Sicherheitshinweise EVAstream FIT, PRO, MAX

GEBRUIKER Veiligheidsinstructies EVAstream FIT, PRO, MAX





EVAstream recessed model

Modèle EVAstream encastré

Modelo integrado del EVAstream

EVAstream Einbauvariant

EVAstream inbouw model



EVAstream surface mounted model

Modèle EVAstream à montage en surface

Modelo de montaje en superficie del EVAstream

EVAstream Aufbauvariant

EVAstream opbouw model



READ BEFORE USE (EN P3-P7)

Follow the directions for assembly, electrical installation, and use carefully. Failure to comply or inadequate compliance with these important instructions can result in serious personal injury or property damage. We do not accept any claim under warranty and/or liability for material and/or intangible damage as a result of failure to comply with these regulations regarding installation, mounting, and use.

The general terms and conditions of EVA Tech B.V. apply to all our offers and agreements. EVA Tech B.V. expressly rejects the applicability of the general (purchasing) conditions of counterparties. The warranty provisions of the EVAstream and the general terms and conditions of EVA Tech B.V. can be found at www.evastream.nl

À LIRE AVANT L'UTILISATION (FR P8-12)

Veuillez suivre scrupuleusement les instructions de montage, d'installation électrique et d'utilisation. En cas de non-respect, vous vous exposez à des blessures corporelles graves ou à des dommages matériels. Nous n'acceptons aucun recours à la garantie et déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et/ou immatériels résultant du non-respect de ces instructions d'installation, de montage et d'utilisation.

Les conditions générales d'EVA Tech B.V. s'appliquent à toutes nos offres et nos conventions. EVA Tech B.V. rejette expressément l'applicabilité des conditions générales (d'achat) des contreparties. Vous pouvez consulter les conditions de garantie d'EVAstream et les conditions générales d'EVA Tech B.V. sur www.evastream.nl

LEER CON ATENCIÓN ANTES DE USAR (ES P13-17)

Respete cuidadosamente las instrucciones de montaje, instalación eléctrica y uso. El incumplimiento o cumplimiento inadecuado de estas importantes instrucciones pueden derivar en lesiones graves o daños a la propiedad. No aceptaremos ninguna reclamación bajo garantía o responsabilidad por daños materiales o intangibles como resultado del incumplimiento de estas normas relativas a la instalación, montaje y uso.

Los términos y condiciones generales de EVA Tech B.V. son de aplicación a todas nuestras ofertas y acuerdos. EVA Tech B.V. rechaza expresamente la aplicabilidad de las condiciones generales (de compra) de las contrapartes. Consulte las disposiciones de garantía de EVAstream y los términos y condiciones generales de EVA Tech B.V. en www.evastream.nl

BITTE BEACHTEN SIE (DE P18-23)

Befolgen Sie bitte genau die Anweisungen für Montage, elektrische Installation und Gebrauch. Die (teilweise) Nichteinhaltung dieser wichtigen Vorschriften kann zu ernsthaften körperlichen Schäden oder Beschädigung von Eigentum führen. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Garantie und/oder Haftung für materiellen und/oder immateriellen Schaden in Folge der Nichteinhaltung dieser Vorschriften in Bezug auf die Installation, die Montage und den Gebrauch.

Die allgemeinen Geschäftsbedingungen von EVA Tech B.V. gelten für alle unsere Angebote und Verträge. Die Anwendbarkeit der allgemeinen Einkaufs- und Geschäftsbedingungen von Vertragspartnern wird von EVA Tech B.V. ausdrücklich ausgeschlossen. Die Garantiebestimmungen der EVAstream und die allgemeinen Geschäftsbedingungen von EVA Tech B.V. finden Sie auf www.evastream.nl

VOOR INGEBRUIKNAME LEZEN (NL P24-27)

Volg de aanwijzingen voor montage, elektrische installatie en gebruik nauwlettend op. Niet of onvoldoende naleven van deze belangrijke voorschriften kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel of schade aan eigendommen. Wij aanvaarden geen enkele aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid voor materiële en/of immateriële schade als gevolg van het niet nakomen van deze voorschriften m.b.t. installatie, montage en gebruik.

De algemene voorwaarden van EVA Tech B.V. zijn van toepassing op al onze aanbiedingen en overeenkomsten. De toepasselijkheid van de algemene (inkoop)voorwaarden van wederpartijen wordt door EVA Tech B.V. uitdrukkelijk van de hand gewezen. De garantiebepalingen van de EVAstream en de algemene voorwaarden van EVA Tech B.V. vindt u op www.evastream.nl.

Norm conformiteit

Low-voltage LVD Directive: 2014/35/EU	
■ EN 60364-4-41	
■ EN 60364-7-702	
■ EN 62368-1	
EMC Directive: 2014/30/EU	
EMI Electromagnetic Emission	
■ EN 55032 (CISPR32) Class A, B	
EMC Electromagnetic Compatibility	
■ EN 61000-3-2	■ EN 61000-3-3
EMC Immunity & Safety	
■ EN 61000-4-2	■ EN 61000-4-6
■ EN 61000-4-3	■ EN 61000-4-8
■ EN 61000-4-4	■ EN 61000-4-11
■ EN 61000-4-5	■ EN 615204-3
■ EN 55024	■ EN 61000-6-2
Specific standards	
■ EN 13451-1	■ EN 13451-3
■ EN 16582-1	■ EN 16582-2
■ EN 16582-3	■ EN 16713-2
■ EN 15288-1	■ EN 60204-1

CE

Elektrische specificaties

AC/DC VOEDING		**EVAstream FIT**	**EVAstream PRO**	**EVAstream MAX**
Input	Voltage bereik	180-264Vac 254-370Vdc	180-264Vac 254-370Vdc	180-264Vac 254-370Vdc
	Frequency bereik	47-63Hz	47-63Hz	47-63Hz
	AC current (230VAC)	5.5A	9A	11A
	Nominaal vermogen	1200VA	2000VA	2400VA
	Power factor (type)	>0.9	>0.9	>0.9
Output	DC bus voltage (gestabiliseerd)	26Vdc	28Vdc	28Vdc
	DC bus current	46A	71A	86A
Beveiliging tegen	Kortsluiting, overload, over voltage, oververhitting			
Veiligheids-standaarden	SELV, UL62368-1, CSA C22.2 No. 62368-1, TUV EN62368-1 + A11, EAC TP TC 004, BSMI CNS14336-1 approved, EN55032 (CISPR32) Class A/B, EN61000-3-2/3, EN61000-4-2/3/4/5/6/8/11, EN55024 , EN61204-3, EN61000-6-2, BSMI CNS13438.			

MOTOR CONTROL UNIT		**EVAstream FIT**	**EVAstream PRO**	**EVAstream MAX**
Input	Control input	DMX512	DMX512	DMX512
Output	Motor PMSM 3xDC	RPM bereik 10-100%	RPM bereik 10-100%	RPM bereik 10-100%
Behuizing	Afmetingen	660 x 185 x 115 mm (kabelwartel onderzijde)	660 x 185 x 115 mm (kabelwartel onderzijde)	660 x 220 x 115 mm (kabelwartel onderzijde)
	IP waarde	IP20	IP20	IP20
Working temp.	Max. 32°C, monteer in een droge en condensvrije ruimte			
Veiligheids-maatregelen	EVA Torque control, Voltage/current control, Mosfet temperatuurcontrole			

Belangrijke algemene informatie voor EVAstream gebruikers

LET OP! EVAstream is een krachtige machine. De machine bevat o.a. een zeer krachtige motor met roterende schroef. Net als bij iedere machine dient u bij het gebruik ervan uw veiligheid, en de veiligheid van andere gebruikers, altijd in acht te nemen.

EVAstream voldoet aan DIN EN16582-1/2/3

EVAstream voldoet aan de veiligheidseisen van DIN EN16582-1/2/3 voor het gebruik in particuliere zwembaden. Deze norm stelt eisen aan preventie van binnendringen van vingers/tenen, handen/voeten en hoofd/nek in de machine en haar roterende delen. De EVAstream voldoet aan de veiligheidseisen die hieraan worden gesteld. Desondanks dient u te allen tijde voldoende afstand te houden van de machine.

EN13451-1/3 en EN16713-2: EVAstream voldoet aan eisen voor haarveiligheid

In de veiligheidsnormen EN16713-2 (privé zwembaden) en EN13451-1/3 (openbare zwembaden) worden, naast de eisen van DIN EN16582-1/2/3, aanvullende eisen gesteld aan preventie van het binnendringen van haren. De EVAstream inbouw- en opbouwversies die zijn uitgerust met een EVA voorplaat of EVA opbouwbehuizing voldoen aan de eisen zoals gesteld in normen EN16713-2 en EN13451-1/3.

Ondanks de toegepaste maatregelen voor haarveiligheid adviseren wij iedere gebruiker van de EVAstream een badmuts te dragen. Het dragen van een badmuts komt de veiligheid en zwembeleving ten goede.

De EVAstream veilig gebruiken



Voor ingebruikname

- Iedere gebruiker en bediener van de EVAstream dient vooraf de gebruikershandleiding volledig te lezen. Deze voorschriften dienen te allen tijde nauwkeurig te worden opgevolgd.
- De machine mag alleen onder water in werking worden gesteld. Machine altijd volledig onderdompelen voor ingebruikname. Ernstige en blijvende schade aan de machine kan optreden wanneer de EVAstream niet is ondergedompeld tijdens gebruik.
- Het water en de omgeving dienen te voldoen aan de omgevingsvoorwaarden zoals nader omschreven op de laatste pagina van dit document.
- Montagediepte EVAstream maximaal 50cm onder de waterspiegel.
- De machine en het bassin waarin deze geplaatst wordt moeten vrij zijn van obstakels alvorens de machine in te schakelen. Kleine objecten en speelgoed moeten uit het water en van de bodem worden verwijderd om schade aan de machine te voorkomen.
- De EVAstream is enkel bedoeld om te gebruiken als tegenstroom zwemmachine. Gebruik voor enig ander doel dient vooraf met de fabrikant worden overlegd en schriftelijk vastgelegd.
- Het is uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan andere dan EVA Optic lampen aan de EVAstream bediening te monteren.
- Zorg dat gebruikers van de EVAstream deze instructies altijd lezen voorafgaand aan gebruik. Bewaar deze gebruiksinstructies op een goed bereikbare plaats nabij de machine.

Richtlijnen voor veilig gebruik

- De EVAstream is standaard voorzien van een aansluitsnoer met stekker. Bij vaste aansluiting op 230V dient de installateur een hoofdschakelaar/werkschakelaar te installeren in de ruimte waar de Motor Control Unit geïnstalleerd is. Deze schakelaar dient om de installatie bij onderhoud en werkzaamheden spanningsloos te maken. Daarnaast dient in de ruimte waar het zwembad met EVAstream zich bevindt, een aan/uit schakelaar te worden gemonteerd voor de gebruiker. Voor uw veiligheid en de veiligheid van andere gebruikers dient u deze aan/uit schakelaar te gebruiken om de machine enkel vlak voor gebruik in te schakelen en direct na gebruik uit te schakelen.
- Ondanks de toegepaste maatregelen voor haarveiligheid adviseren wij iedere gebruiker van de EVAstream een badmuts te dragen. Het dragen van een badmuts komt de veiligheid en zwembeleving ten goede.
- Controleer of speelgoed en kleine onderdelen uit het water en van de bodem zijn gehaald voordat de EVAstream wordt ingeschakeld.
- Let op dat voor aanzetten van de turbine er zich geen personen bevinden in het aanzuig- en uitstroombereik van de turbine zweminstallatie.
- Zorg er altijd voor dat u tijdens bediening van de EVAstream zicht hebt op de machine en het zwembad waarin deze zich bevindt.
- De aanzuiging van water vindt rondom de machine plaats. Zorg er altijd voor dat de aanzuigende delen volledig obstakelvrij zijn. Deze delen van de machine mogen op geen enkele wijze worden afgesloten. Dit zorgt niet alleen voor voldoende toevoer van water, maar verzekerd ook dat de aanzuigkracht altijd binnen de vereiste niveaus (EN 13451-1/3) blijft.
- Houd voor uw veiligheid altijd voldoende afstand van de EVAstream, voldoende afstand is minimaal 50 cm aan zowel de voorzijde als aan de zijkanten (bij opbouwversie).
- Houd rekening met de kracht van de stroming bij het gebruik van de EVAstream. Pas de snelheid aan op de kracht en vaardigheid van de gebruiker.
- Let bij de opbouwversie op dat er geen personen op de machine gaan staan, zitten of op enige andere wijze gewicht op of aan de machine plaatsen.

Wanneer de EVAstream NIET mag worden gebruikt

- Personen die niet in het bezit zijn van een officiële verklaring van zwemvaardigheid (zwemdiploma) mogen onder geen enkele voorwaarde gebruik maken van de EVAstream.
- De EVAstream mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen onder 16 jaar mogen nooit zonder toezicht van een volwassene gebruik maken van de EVAstream.
- Laat kinderen nooit alleen als de EVAstream aan staat of gemakkelijk ingeschakeld kan worden. Houd uw aandacht altijd op de zwemmer.
- De EVAstream mag niet worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en/of zintuiglijke capaciteiten of verminderde geestelijke vermogens, tenzij onder toezicht van een daartoe gediplomeerde, voor hun veiligheid verantwoordelijke, persoon.
- Het is niet toegestaan om de EVAstream te gebruiken als u alcohol, drugs of medicijnen hebt genuttigd die uw reactievermogen beïnvloeden. Let op! De EVAstream is een machine met krachtig roterende delen. Houdt daar rekening mee bij gebruik.
- LET OP! Het is niet toegestaan om de EVAstream te gebruiken wanneer de stroomkabel beschadigd is.

Reiniging en onderhoud



LET OP! Maak de installatie eerst volledig spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te halen. Indien de installatie vast is aangesloten op 230V, dient u de hoofdschakelaar/werkschakelaar (gemonteerd in technische ruimte bij de Motor Control Unit) uit te schakelen alvorens u werkzaamheden gaat verrichten. Het is onvoldoende om de aan/uit schakelaar te gebruiken, hiermee maakt u de installatie niet volledig spanningsloos. U dient de werkschakelaar te gebruiken om de hele installatie spanningsloos te maken!

Na gebruik, overwinteren en onderhoud

- De EVAstream is standaard voorzien van een aansluitsnoer met stekker. Voor het plegen van enig onderhoud dient u de stekker uit het stopcontact te verwijderen, waarmee u de installatie spanningsloos maakt.
- De flexibele opbouwversie van de EVAstream (gemonteerd met EVA-SM-A00/A01/A02/A03) kunt u eenvoudig aan de zwembadwand bevestigen voor gebruik en weer verwijderen na gebruik. We adviseren u om de machine, indien mogelijk, weg te halen wanneer u er geen gebruik van maakt.
- Wanneer u het zwembad in de najaar/winterperiode niet verwarmd, dient u de EVAstream (turbine) uit het zwembad te verwijderen. De EVAstream turbine dient vorstvrij te blijven. Bij bevriezing van de EVAstream of onderdelen ervan kan onherstelbare schade aan de machine optreden.
- Het is niet toegestaan om de EVAstream te gebruiken wanneer de stroomkabel beschadigd is. Zorg altijd voor de veiligheid van uzelf en andere gebruikers, zeker met het gebruik van stroomhoudende apparaten in en nabij water.
- De machine nooit reinigen met geconcentreerde schoonmaakmiddelen.
- Aan het eind van de levensduur van de EVAstream dient het apparaat/de onderdelen te worden ingeleverd volgens lokaal geldende richtlijnen bij de daarvoor aangewezen inzamelpunten.

Omgevingsvoorwaarden gebruik EVAstream

Eisen aan watersamenstelling en omgeving

Omgevingsvoorwaarden gebruik EVAstream

- Omgevingstemperatuur voedingkast: 0°C tot 32°C (montage in een droge condensvrije ruimte).
- Geadviseerde montagediepte: hartmaat schroef op 250mm onder de waterspiegel
- Watertemperatuur: +5° C tot +35° C.

Waterwaarden

De gebruiker van de EVAstream is verantwoordelijk voor het bieden van de juiste omstandigheden voor een optimale levensduur van het product. Om te voldoen aan de garantievoorwaarden dient de EVAstream enkel te worden gebruikt in bassins met een watersamenstelling binnen de volgende grenswaarden:

- pH-waarde: 6,8 - 7,8
- Maximale chloorgehalten water:
    - Overdekt zwembad - Vrij beschikbaar chloor (VBC): 0,5 ≤ VBC ≤ 1,5 mg/l
    - Openlucht zwembad >= 20 m2 - Vrij beschikbaar chloor (VBC): 0,5 ≤ VBC ≤ 3,0 mg/l
    - Openlucht zwembad < 20 m2 - Vrij beschikbaar chloor (VBC): 0,5 ≤ VBC ≤ 5,0 mg/L
    - Alle bassins - Gebonden beschikbaar chloor: < 0,6 mg/l
- Het bassin en de aanwezige accessoires dienen vrij te zijn van elektrolyse.
- Ter voorkoming van elektrolyse dienen installatie nissen correct geaard te zijn.
- Cyanuurzuur: ≤ 100 mg/l
- Metalen: ≈ 0 mg/l
- Carbonaathardheid: ≥ 2°dH (°dH = mmol/l x 2,8);(°eH =mmol/l x 3,5);(°fH = mmol/l x 5,0)
- Ozon: 0 mg/l
- ∑chloriet + chloraat: ≤ 30 mg/l
- Redox - spanning: ≥ 700 mV

Niet-beoogd gebruik

- Geen gebruik in explosiegevaarlijke gebieden.
- Geen gebruik in een agressieve omgeving (gassen, zuren, dampen, stoffen, oliën)
- Geen gebruik in vuil water
- Geen gebruik van de turbine boven water
- Afhankelijk van het soort beton moet de inbouwschacht worden beschermd. Bij gebruik van beton met hoge chloride- en sulfaatbestanddelen (bijv. Thermotec) dient de inbouwschacht aan de achterkant met een PE-folie (bouwbeschermingsfolie) tegen deze schadelijke stoffen worden beschermd.

EVA Tech B.V.
De Velde 1
8064 PH Zwartsluis
The Netherlands

info@evastream.nl
+31 (0)38 33 75 067
www.evaoptic.com